

## ФОЛЬКЛОРИСТИКА

УДК 398.332 + 161.3 (571)  
DOI 10.17223/18137083/61/1

**Т. В. Дайнеко<sup>1</sup>, Н. В. Леонова<sup>2</sup>**

<sup>1</sup> *Институт филологии СО РАН, Новосибирск*

<sup>2</sup> *Новосибирская государственная консерватория им. М. И. Глинки*

### **Календарный цикл в белорусских традициях сибирского бытования: источники изучения, состав обрядов**

В центре внимания авторов статьи находятся календарные традиции белорусских переселенцев, проживающих на территории Сибири и Дальнего Востока. Из широкого круга возможных для рассмотрения аспектов избраны два: систематизация и анализ собранных с целью характеристики объекта исследования источников разного вида и описание обрядового компонента белорусского календарного цикла сибирского бытования с использованием имеющихся опубликованных и неопубликованных (архивных) источников. Авторы пришли к выводу о неоднородности состава обрядов в конкретных локальных традициях, бытовавших в Сибири и на Дальнем Востоке. Тем не менее суммарная коллекция материалов содержит все сезонные обрядовые, праздничные и трудовые комплексы белорусского календарного цикла.

*Ключевые слова:* традиционная культура Сибири, календарные обряды и песни, фольклор белорусов-переселенцев, источники изучения.

Календарно-обрядовый фольклор любого этноса, и в том числе традиция белорусов-переселенцев, представляет собой сложное явление, состоящее из нескольких пластов (элементов). Исследование этнографического пласта подразумевает описание обрядов и ритуалов (с учетом акционального, вербального, реального и других кодов, по Н. И. Толстому), обычаев, особенностей функционирования песен и т. п. Другой пласт – непосредственно фольклорный. Он включает в себя песни, танцевальные жанры, элементы народного театра, малые формы (приметы, приговоры и т. д.) и прочее. При изучении календарно-обрядового

*Дайнеко Татьяна Владимировна* – младший научный сотрудник сектора фольклора народов Сибири Института филологии СО РАН (ул. Николаева, 8, Новосибирск, 630090, Россия; tan-dai@mail.ru)

*Леонова Наталья Владимировна* – кандидат искусствоведения, и. о. профессора кафедры этномузыкального Новосибирской государственной консерватории им. М. И. Глинки (ул. Советская, 31, Новосибирск, 630099, Россия; nleonova53@mail.ru)

ISSN 1813-7083. Сибирский филологический журнал. 2017. № 4  
© Т. В. Дайнеко, Н. В. Леонова, 2017

фольклора эти пласты необходимо рассматривать в комплексе. Ввиду сложности явления приходится использовать большое число разнообразных источников.

Под источниками в данном случае мы подразумеваем не исследования, а именно материалы (прежде всего – экспедиционные), содержащие образцы календарно-обрядового фольклора сибирских белорусов.

Источниковую базу для статьи составили опубликованные и архивные материалы, собранные для подготовки «белорусских» томов академической серии «Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока». Одна из запланированных частей, представляющая семейно-обрядовую сферу, уже опубликована [Фольклор белорусов..., 2011]. Книга представляет собой первое в отечественной фольклористике сводное издание белорусских свадебных, крестинных песен и похоронных причитаний, записанных с 1929 по 2009 г. во всех регионах азиатской части России от Зауралья до Дальнего Востока. Принципы подготовки томов белорусского фольклора изложены в статье Н. В. Леоновой [2000]. В настоящее время авторами этих строк ведется работа по составлению и подготовке к изданию второй части; значительную долю общего объема тома предполагается отвести календарно-обрядовой сфере белорусов региона.

Фольклорные и этнографические материалы записаны на территории Западной и Восточной Сибири, а также Дальнего Востока.

Неопубликованные материалы хранятся в фольклорных фондах Государственного архива Новосибирской области, Дальневосточного и Иркутского университетов, Красноярского, Новосибирского, Омского, Иркутского педагогических университетов, Новосибирской консерватории, Новосибирского областного центра русского фольклора и этнографии, отдела русской традиционной культуры Государственного центра народного творчества (Омск), Новосибирского колледжа культуры и искусств, в личных архивах фольклористов Барнаула, Кемерово, Владивостока, Омска, Тюмени, Иркутска и Новосибирска. В архивную коллекцию образцов белорусского календарного фольклора входят в основном аудиозаписи, но имеют место также и рукописные материалы (описания обрядов и тексты песен) сибирских фольклористов.

Опубликованные источники подготовлены учеными разных специальностей – музыковедами, филологами или этнографами, но в силу специфики объекта исследования каждое издание в той или иной степени носит комплексный характер. При этом доминирующее значение имеют аспекты, находящиеся в поле основных научных интересов авторов или составителей публикации. К примеру, в центре внимания филологов, как правило, находятся вербальные тексты народных песен, особенности функционирования которых могут быть раскрыты в этнографических комментариях [Фольклор Западной Сибири, 1974; КОПС; и др.]. В свою очередь этнографы при подробном описании обрядовых действий нередко приводят отдельные фольклорные тексты или их фрагменты – как в основных разделах издания, так и в приложениях к нему. В подобных работах главной ценностью для нас, безусловно, является этнографическая информация об особенностях проведения обрядов разных сезонных циклов белорусов, проживающих в изучаемом регионе [Фурсова, 2002; 2003; и др.].

В публикациях, подготовленных музыковедами, основное место занимают нотные записи календарных песен, в которых фиксируется как словесный, так и музыкальный текст. Кроме того, собирателями обычно комментируются обстоятельства исполнения песен, которые позволяют вскрыть семантику обрядовых действий и словесного текста.

В полной мере комплексный подход реализован лишь в единичных изданиях. Особое место принадлежит сборнику дальневосточных музыковедов И. В. и О. В. Семеновых «Карагод широкий» [2003], в котором опубликованы материалы, запи-

санные от белорусов – переселенцев из нескольких уездов Черниговской губернии в Приморье. В нем равновесно по значимости и с одинаковой степенью подробности представлены как этнографические описания календарных комплексов полного годового цикла, так и связанные с ними нотированные песенные образцы.

Подчеркнем, что, кроме указанного выше издания И. В. и О. В. Семеновых, до настоящего времени отсутствуют публикации материалов, полностью посвященные белорусским календарным фольклорно-этнографическим традициям сибирского бытования.

Опубликованные источники можно разделить на три группы.

В *первую* входят издания, где тексты календарных песен белорусов Сибири и этнографические сведения относительно обрядов опубликованы наряду с аналогичными материалами фольклора других восточнославянских народов-переселенцев – русских и украинцев. В большинстве случаев белорусское происхождение ряда входящих в издание песен не декларируется в его названии, но обнаруживается в результате изучения паспортных сведений к образцам либо становится очевидным благодаря лексическим особенностям непосредственно текстов. В данную группу можно отнести издания, где опубликованы календарные песни и этнографические описания обрядов годового цикла белорусов-переселенцев, записанные в Новосибирской области [Хрестоматия..., 2001; Фурсова, 2002; 2003], в Красноярском крае [Пришла Коляда..., 1995; Сибирская Масленица, 2010; Семик и Троица..., 2012; Великий пост..., 2013], в Кемеровской области [Народный календарь..., 1998]. В их число входит ставший уже классическим «свод» сибирского восточнославянского фольклора [КОПС]. Кроме того, ряд белорусских песен, которые попали в репертуар русских, опубликован в томе «Русский календарно-обрядовый фольклор Сибири и Дальнего Востока: Песни. Заговоры» [1997] упомянутой выше академической серии.

Во *вторую группу* входят издания, где белорусские календарные песни сибирского бытования представлены среди белорусских же песен других жанров. Например, белорусские песни, в том числе календарные, опубликованы в посвященном фольклору этого этноса разделе коллективной монографии «Музыкальная культура Сибири» [Леонова, 1997], а также в работе дальневосточного этнографа Л. Е. Фетисовой [2002].

Наконец, *третью группу* опубликованных источников составляют сборники, в которых мультиэтничность сочетается с мультижанровостью, то есть среди песен разных жанров русских, украинцев и белорусов, проживающих в Сибири, в этих изданиях можно найти и образцы белорусского календарного фольклора. Этнографические материалы и тексты песен, включенные в издания, записаны от белорусов-переселенцев, проживающих в разных местах региона: Тюменской [Россияночка, 1995], Омской [Аркин, 1993; Фольклор Западной Сибири, 1974; Народные песни Прииртышья, 1969; Русский народный праздник, 2005], Новосибирской [Фольклор Мошковского района, 2006; Песни сибирской деревни Ольшанки..., 2003; Мельников и др., 1996] областях, Красноярском [Русские народные песни..., 1959; 1962] и Приморском [Георгиевский, 1929; У ключика..., 1989; Фетисова, 1994; Фетисова и др., 2004] краях. Вербальные тексты календарных песен сибирских белорусов можно найти в еще одном «своде» сибирского фольклора – сборнике «Хороводные и игровые песни Сибири» [1985].

Нами представлен обзор только крупных источников по календарному фольклору белорусов Сибири и Дальнего Востока. Единичные и немногочисленные образцы белорусских календарных песен опубликованы также в исследовательских статьях, в основном принадлежащих сибирским ученым (например, Т. Г. Леоновой [1974; 1975], Л. И. Болотской [1976], Л. В. Новоселовой

[1975; 1977] и мн. др.). Подобные образцы берутся нами на учет и включаются в общую коллекцию белорусских календарных песен сибирского бытования. Рассмотрение же всех статей такого рода не входит в задачи настоящей публикации (см. об этом, например: [Дайнеко, 2012]).

Важное место среди источников занимают изданные для широкого круга слушателей компакт-диски (CD) с подлинными этнографическими аудиозаписями, которые, как правило, сопровождаются краткими комментариями собирателей или исследователей. Это относительно новый и очень информативный способ издания фольклорных материалов. Главное его достоинство заключается в том, что он позволяет продемонстрировать те особенности исполнения, которые сложно или же невозможно в полной мере отразить даже в нотной записи. Микроальтерация и мелизматика, тесситура исполнения и напряженность интонирования, тембровые характеристики, сложные формы многоголосия (например, гетерофония) и взаимодействие певцов в ансамбле, темповые агогические особенности и многое другое зачастую оказываются за пределами нотной записи. Однако все это, имеющее отношение не столько к песенному стилю, сколько к певческому, может быть исчерпывающе представлено для слушателей в аудиозаписях. Значение компакт-дисков с записями фольклора трудно переоценить. В какой-то мере они выступают в роли заместителей нотных изданий, позволяя исследователям делать собственные выводы на основе этнографических комментариев и целостных звуковых образов песен<sup>1</sup>.

Не менее важное значение имеют видеозаписи обрядов, особенно сделанные с помощью нескольких видеокамер. Их многократный просмотр позволяет зрителю подробно рассмотреть детали происходящего и в полной мере ощутить атмосферу праздника или отдельного обрядового действия. В настоящее время издание этнографических видеоматериалов не получило широкого распространения, большая их часть остается в архивах ученых – собирателей фольклора и используется в исследовательских целях. Нам известно совсем небольшое количество видеоматериалов календарных обрядов и песен сибирских белорусов, доступных широкому кругу зрителей. Насколько можно судить, создающиеся силами специалистов в области культуры и образования либо научными сотрудниками фильмы содержат преимущественно записи реконструированных обрядов. Примером может служить фильм «Фольклорный ансамбль “Прямчаночка” с. Прямское Маслянинского района» (2008), где наряду с другими представлены фрагменты реконструкции радоницких хороводов, бытующих в селе вплоть до последних лет. Авторы фильма – режиссер С. Ю. Дукальская и оператор С. В. Дукальский – специалисты сферы культуры и образования Маслянинского района Новосибирской области, участники фольклорных коллективов, организаторы экспедиций в сёла своего района. Этому же обрядовому феномену, бытующему в с. Прямское, посвящен фильм этнографа, научного сотрудника Института археологии и этнографии СО РАН Ю. С. Ковальчук «Радоница» (2012), оператор А. Курочкин. Однако данная работа радикально отличается по стилю: этнографическая съемка создает целостный образ праздника в сибирском селе, демонстрирует множество ценных деталей и непосредственных реакций его участников

---

<sup>1</sup> См. компакт-диски: Песенная жемчужина Тюменской области / Сост. Л. Дёмина. Тюмень, [не ранее 2001]; Народные песни Омского Прииртышья: Поют народные исполнители / Сост. Е. Аркин. Омск, 2005; Русский народный праздник: Календарный фольклор Омской области: Аудиоприложение к науч.-метод. пособию: На 2 компакт-дисках. Омск, 2005; Авсень-коляда: Календарно-обрядовый фольклор Омской области / Автор проекта Е. Я. Аркин. Омск, 2007; Обрядовые песни белорусских переселенцев в исполнении Валентины Кондратьевны Парохонько / Сост. О. Г. Сидорская. Омск, [не ранее 2008].

(см. об этом: [Дайнеко, 2015a]). Фильм Ю. С. Ковальчук – одна из немногих этнографических картин для широкого показа из известных нам видеоматериалов по календарным обрядам сибирских белорусов<sup>2</sup>. В этом же ряду находится компакт-диск, подготовленный Л. В. Дёминой, где представлены видеоматериалы, записанные в ходе фольклорно-этнографических экспедиций в Тюменской области, в том числе от белорусов-переселенцев<sup>3</sup>.

Важную роль в деле изучения белорусских традиций сибирского бытования играют и фотоматериалы, фиксирующие предметный ряд обрядовых действий и ритуалов, внешний облик исполнителей и прочие реалии. Нам неизвестны отдельные издания фотоматериалов по календарно-обрядовому фольклору белорусов Сибири; как правило, фотографии публикуются в качестве иллюстраций к главам монографий или статьям (см.: [Фурсова, 2002; 2003] и др.).

Подытоживая обзор источников разного рода, подчеркнем, что коллекция содержащихся в них материалов по изучению белорусских календарных обрядов и песен сибирского бытования весьма репрезентативна по целому ряду параметров – по количеству образцов (более 300), по географическому охвату областей и краев сибирского региона, по разнообразию исходных локальных белорусских традиций (витебских, могилевских, черниговских, гродненских, минских и т. д.).

Эта коллекция позволяет охарактеризовать календарно-обрядовый комплекс сибирских белорусов по ряду аспектов, в настоящей статье мы рассмотрим один из них – состав календарных обрядов.

Авторитетными исследователями народной традиции белорусов, проживающих в метрополии, неоднократно подчеркивалось, что в фольклорной системе данного этноса календарные обряды и песни занимают центральное место [Можейко, 1985; и др.]. Это положение календарная обрядность не утратила и в культуре белорусов – сибирских переселенцев. В суммарной сибирской коллекции в достаточном количестве зафиксированы основные праздничные и трудовые обряды всех сезонов полного календарного круга.

Так, смысловой осью зимнего периода являются Святки: обряды, гадания, прогностические приметы, обычаи и запреты, регламентирующие поведение людей в эти дни, записывались исследователями во всех областях и краях региона, с самого начала изучения фольклора сибирских белорусов и до наших дней. Весенний период в фольклорной традиции белорусов считается самым продолжительным по времени и отличающимся наибольшей многосоставностью обрядов. По народным определениям, записанным в Белоруссии, весна наступает, «как только стежки начинают чернеть», «как только солнце ярче засветит», «когда с крыш капать начнет», «после коляд, как только весну потянет». Окончание весны тоже имеет свои приметы: «весну поем, покуда кукушка кукует, а тогда уже начинаем петь лето» [Можейко, 1985, с. 21]. У сибирских белорусов, несмотря на отличные от метрополии климатические условия проживания, ядро весеннего цикла сохраняется в целом таким же, как и в материнской традиции: в него входят обряды Масленицы, закликания весны, а также пасхальные и примыкающие к ним радоницкие. К летне-осеннему календарному периоду относятся как праздничные обрядовые комплексы – троицкие и купальские, так и обряды, связанные с приуроченными к данному времени трудовыми действиями: жнивные, покосные и другие, получившие в народной терминологии описательные определения –

---

<sup>2</sup> Фильм был представлен на Международном фестивале визуальной антропологии «Камера-посредник, 2012», где завоевал третье место.

<sup>3</sup> Народная культура Тюменской области: старожилы, новопоселенцы / Сост. Л. Дёмина. Тюмень, 2014.

например, «жнёт и паёт внаклонку», поют, «когда коноплю брать... вóсинью» [Семенова, Семенов, 2003, № 125, 121] и т. п.

Таким предстает состав календарных обрядовых комплексов в суммарной сибирской коллекции белорусских материалов. И в некоторых очагах сибирского расселения этноса, как показывает изучение региональных и узколокальных коллекций, сохранились обрядовые комплексы всех сезонных циклов (например, в Омской области). Однако в большей части локальных белорусских традиций полный цикл отсутствует, по сравнению с ним имеются более или менее значительные лакуны, либо обрядовые сезонные циклы предстают неравномерно: некоторые в усеченном виде, другие, напротив, – в чрезвычайно развитом.

Сопоставление наиболее крупных региональных традиций показывает, что при общем сходстве состава обрядов в некоторых из них находятся и яркие отличительные черты. Так, в Омской области записано большое количество описаний зимней святочной обрядовой игры «Женитьба Терешки» и соответствующие песни (например, в Знаменском районе: Архив ОмГПУ = АТМ<sup>4</sup>, оп. 19, № 38, 46–51, 54–58, 64–67, 110; и др.), что не характерно для других регионов. В этой же области в целом ряде сёл зафиксирована развитая купальская обрядность (например, в с. Вассис Тарского района: Архив ОмГПУ = АТМ, А079, оп. 3, № 25–27, 52, 57, 58; в сёлах Айлинка, Ларионовка Знаменского района: Архив ОмГПУ = АТМ, оп. 19, № 72, 81, 82, 99; и др.), которая отмечается лишь в отдельных сёлах Новосибирской области (например, в с. Верх-Тоя Колыванского района: АТМ, А0078, оп. 5, № 97; с. Моховое Татарского района: [КОПС, № 482]; и др.). В сёлах Приморья у черниговских переселенцев зафиксирована развитая пасхально-радоницкая обрядность с большим количеством хороводных песен (г. Артём, сёла Васильевка, Ястребовка, Сергеевка, Владимиро-Александровское Партизанского района, сёла Многоудобное, Шкотово Шкотовского района, с. Соколовка Чугуевского района Приморского края [Семенова, Семенов, 2003, № 53–110]), что перекликается с черниговской же переселенческой традицией с. Прямское Новосибирской области (АТМ, А0230, 2005 г.; см. также: [Дайнеко, 2015б]).

В наибольшей степени особенности обрядовой системы заметны при сравнении локальных календарных фольклорно-этнографических систем. Кратко рассмотрим некоторые из них, функционирующие в Новосибирской области. К примеру, в селе Прямское Маслянинского района, где проживают потомки переселенцев из Черниговской губернии (волна рубежа XIX и XX вв.), вплоть до начала XXI в. бытовали зимние святочные обряды – колядование, посевание, «кусание колоты». Из весеннего комплекса фиксировались масленские обряды – сжигание чучела, обычай вешать на грудь неженвшимся парням «алы банты» и корить их, но неизвестны закличания весны. Особое значение для данной локальной традиции имеет послепасхальный день поминовения умерших – Радоница, в течение которого полагалось провести целый ряд обрядовых действий, куда входили украшение могил близких, ритуальный обход и «освящение» кладбища, праздничная трапеза и «угощение» умерших и пр. В непосредственной близости от кладбища, прямо за его воротами, полагалось петь и водить простые в хорео-

---

<sup>4</sup> В статье приводятся ссылки на неопубликованные материалы, хранящиеся в различных архивах. Копии материалов Архива ОмГПУ (Омского государственного педагогического университета, ранее – института) сделаны для составления и подготовки к изданию «белорусского» тома серии «Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока» и хранятся сейчас в Архиве традиционной музыки Новосибирской государственной консерватории им. М. И. Глинки (АТМ НГК), поэтому ссылки даны на коллекции последнего. Материалы экспедиции 2016 г. в Кыштовский район Новосибирской области из Архива сектора фольклора народов Сибири Института филологии СО РАН (СФ ИФЛ) собраны Т. В. Дайнеко, Т. Ю. Мартыновой и Л. В. Суrowяк.

графическом отношении хороводы, которые прямчане также называют «караводы», «карагоды». Развитость и хорошая сохранность обрядов и песен вплоть до настоящего времени свидетельствуют о том, что радоницкий комплекс, безусловно, является центральным для данной локальной традиции, выделяя ее из ряда таковых в сибирском регионе (АТМ, А0230, 2005 г.; фото из личного архива и фильм Ю. С. Ковальчук «Радоница» (2012); см. также: [Дайнеко, 2015а]).

Другая локальная фольклорно-этнографическая традиция Новосибирской области сформировалась в с. Колбаса Кыштовского района, основанного выходцами из Могилевской губернии, которые переселились в Сибирь в ходе столыпинской реформы. Материалы экспедиций показывают, что вплоть до второй половины XX в. в селе бытовали обряды полного годового календарного круга. Отмечена наилучшая сохранность зимних обрядов: святочный период содержал все основные обрядовые элементы – обходы дворов с пением поздравительных песен, гадания, молодежные вечёрки. Отличительной чертой традиции с. Колбаса можно считать обряд «носить свечу» в день Николая Зимнего (19 декабря), который хорошо сохранялся даже несмотря на длительный период запретов всех праздников, связанных с христианскими святыми. В пору расцвета данная локальная традиция включала и развитый масленичный обрядовый комплекс: катания с гор на санях и по улицам села в повозках с нарядно украшенными лошадьми, сжигание чучела, вождение хороводов. Сведений о закличаниях весны информанты не сообщили вовсе. Ядро пасхального обрядового комплекса – обход дворов с пением поздравительных песен – сохранялось. В летнем цикле центральное место занимает троицкий период, насыщенный характерными обрядами – украшение березовыми ветками жилищ, приготовление яичницы на берегу реки, пускание в воду венков, вождение хороводов. Вместе с тем о юрьевских, русальных, петровских песнях информанты даже не упоминают; отсутствуют в данной локальной традиции и купальские песни, а обрядность этого периода сводится к детским развлечениям. Покосные и жнивные обряды, видимо, постепенно исчезли вместе с данными видами труда (Архив СФ ИФЛ, 2016 г.; см. также: [Дайнеко, 2016; 2017]).

Подведем итоги. Изучение сводной коллекции по календарным обрядам белорусов Сибири и Дальнего Востока показало, что в типологическом отношении можно говорить об общности структуры ритуального годового цикла данного этноса на всей территории региона. Однако на уровне узколокальных белорусских традиций существует определенная неоднородность в рассматриваемом аспекте. Иными словами, действуют центростремительная и центробежная тенденции. Последняя может быть обусловлена местными условиями бытования календарной обрядности либо являться результатом исходной неоднородности традиций, которые были принесены в Сибирь белорусами-переселенцами (черниговскими, витебскими, могилевскими и т. д.). Для прояснения этого вопроса необходимо провести углубленное сравнение сибирских материалов по календарному фольклору белорусов с материалами, собранными в различных районах метрополии.

В дальнейшем на основе изучения сводной коллекции материалов по календарному фольклору белорусов нами будут показаны особенности жанровой системы и типологии напевов указанной традиции сибирского бытования.

### Список литературы

Аркин Е. Я. Со венком я хожу: Народные песни Омской области. Омск: Омск. кн. изд-во, 1993.

Болотская Л. И. Белорусские песенные традиции в Сибири // Сибирский фольклор. Новосибирск, 1976. С. 21–29.

Великий пост и Пасха в народной культуре Приенисейской Сибири: Фольклорно-этнографические материалы. Семантика обрядовых действий / Сост. Н. А. Новоселова. Красноярск: Класс Плюс, 2013. 256 с.

*Георгиевский А. П.* Русские на Дальнем Востоке: Фольклорно-диалектологический очерк. Владивосток, 1929. Вып. 4: Фольклор Приморья. (Тр. Дальневост. ун-та; Сер. 3, № 9).

*Дайнеко Т. В.* Календарные обряды и фольклор русских, украинцев и белорусов Сибири (по материалам семинара «Народная культура Сибири») // Народная культура Сибири: Материалы XXI науч.-практ. семинара Сибирского регионального вузовского центра по фольклору / Отв. ред. Т. Г. Леонова. Омск: Изд-во Омск. пед. ун-та, 2012. С. 47–52.

*Дайнеко Т. В.* Радоницкие хороводы черниговских переселенцев села Прямское Маслянинского района Новосибирской области // Народная культура Сибири: Материалы XXIII науч.-практ. семинара Сибирского регионального вузовского центра по фольклору / Отв. ред. Т. Г. Леонова. Омск: Изд-во Омск. пед. ун-та, 2015а. С. 197–204.

*Дайнеко Т. В.* Радоницкие хороводы черниговских переселенцев Сибири и Дальнего Востока // Мельниковские чтения: Материалы VII межрегиональной науч.-практ. конф., Новосибирск, 19 февраля 2015 г. / Науч. ред. Н. В. Леонова; Новосиб. обл. центр рус. фольклора и этнографии. Новосибирск: Изд-во НГОНБ, 2015б. С. 18–26.

*Дайнеко Т. В.* Фольклорные традиции села Колбаса: основные вехи народного календаря (по воспоминаниям Евы Ивановны Павлюковой) // Языки и фольклор коренных народов Сибири. 2016. № 2(31). С. 63–70.

*Дайнеко Т. В.* Календарные фольклорно-этнографические традиции белорусов Кыштовского района Новосибирской области // Вестн. Кем. гос. ун-та культуры и искусств. 2017. № 2(39). С. 130–136.

КОПС – Календарно-обрядовая поэзия сибиряков / Сост. Ф. Ф. Болонев, М. Н. Мельников. Новосибирск: Наука, 1981.

*Леонова Н. В.* Белорусский фольклор // Музыкальная культура Сибири: В 3 т. Новосибирск, 1997. Т. 1: Традиционная музыкальная культура народов Сибири. Кн. 2: Традиционная культура сибирских переселенцев. С. 34–51.

*Леонова Н. В.* Проблемы изучения фольклора белорусов Сибири // Гуманитарные науки в Сибири. 2000. № 3. С. 84–87.

*Леонова Т. Г.* Обзор материалов фольклорных экспедиций Омского пединститута за 20 лет // Фольклор и литература Сибири / Отв. ред. Е. И. Беленький. Омск, 1974. Вып. 1. С. 69–98.

*Леонова Т. Г.* Фольклорный репертуар сибирских сел с разным составом населения // Фольклор и литература Сибири. Омск, 1975. Вып. 2. С. 23–44.

*Мельников М. Н., Смоленцева С. В., Лямкин В. В.* Песни села Бергуль: Песни, сказания, частушки, детский фольклор. Новосибирск, 1996.

*Можейко З. Я.* Календарно-песенная культура Белоруссии: Опыт системно-типологического исследования. Минск: Наука и техника, 1985. 247 с.

Народные песни Прииртышья / Сост. Т. Г. Леонова. Новосибирск: Зап.-Сиб. кн. изд-во, 1969.

Народный календарь Кемеровской области / Сост. Е. И. Лутовинова. Кемерово: Кузбассвузиздат, 1998.

*Новоселова Л. В.* Итоги фольклорной экспедиции в Тарский и Седельниковский районы Омской области // Фольклор и литература Сибири. Омск, 1975. С. 45–63.

*Новоселова Л. В.* Весенний период календарной поэзии Западной Сибири (пасхальный цикл) // Проблемы изучения русского устного народного творчества: Сб. тр. М., 1977. Вып. 4. С. 80–88.

Песни сибирской деревни Ольшанки, напетые Анной Мефодьевной Красниковой / Сост. М. Н. Мельников. Новосибирск: Книжица, 2003.

Пришла Коляда накануне Рождества / Сост. Н. А. Новоселова, С. В. Соколова. Красноярск: Кн. изд-во, 1995. 256 с.

Россияночка: Песни деревни Ермаки Викуловского района Тюменской области / Сост. Л. В. Демина. Тюмень, 1995.

Русские народные песни Красноярского края / Под общ. ред. С. В. Аксюка. М.: Сов. композитор, 1959. Вып. 1; 1962. Вып. 2.

Русский календарно-обрядовый фольклор Сибири и Дальнего Востока: Песни. Заговоры / Сост. Ф. Ф. Болонев, М. Н. Мельников, Н. В. Леонова. Новосибирск: Наука, 1997. (Памятники фольклора Сибири и Дальнего Востока).

Русский народный праздник: Науч.-метод. пособие для работников культуры и образования / Отв. ред. М. А. Жигунова, Н. А. Томилова. Омск: Наука, 2005. 284 с.

*Семенова И. В., Семенов О. В.* Карагод широкий: Календарно-обрядовые песни переселенцев Суражского, Новозыбковского, Стародубского уездов Черниговской губернии в Приморье. Владивосток, 2003.

Семик и Троица в народной культуре Приенисейской Сибири: Фольклорно-этнографические материалы. Семантика обрядовых действий / Сост. Н. А. Новоселова. Красноярск: ГЦНТ: Класс Плюс, 2012. 212 с.

Сибирская Масленица: Фольклорно-этнографические материалы. Семантика обрядовых действий / Сост. Н. А. Новоселова. Красноярск: ГЦНТ: Класс Плюс, 2010. 230 с.

У ключика, у гремучего: Дальневосточный фольклор / Сост. Л. М. Свиридова. Владивосток: Дальневост. кн. изд-во, 1989.

*Фетисова Л. Е.* Восточнославянский фольклор на юге Дальнего Востока России: Сложение и развитие традиций. Владивосток: Дальнаука, 1994.

*Фетисова Л. Е.* Белорусские традиции в народно-бытовой культуре Приморья. Владивосток, 2002.

*Фетисова Л. Е., Ермак Г. Г., Сердюк М. Б.* Традиционный восточнославянский фольклор на юге Дальнего Востока России (вторая половина XIX – начало XX в.): Адаптационный аспект. Владивосток: Дальнаука, 2004. 192 с.

Фольклор белорусов Сибири и Дальнего Востока. Ч. 1: Семейно-обрядовые песни и причитания / Сост. Н. В. Леонова (отв. сост.), Т. Г. Леонова, Л. М. Свиридова и др. Новосибирск: Наука, 2011. 548 с. (Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока; Т. 31).

Фольклор Западной Сибири / Сост. Т. Г. Леонова. Омск, 1974. Вып. 1.

Фольклор Мошковского района: Мошково, Западный, Барлак, Новомошковское, Ташара / Сост. Н. А. Урсегова. Новосибирск: Изд-во НОККИ, 2006.

*Фурсова Е. Ф.* Календарные обычаи и обряды восточнославянских народов Новосибирской области как результат межэтнического взаимодействия (конец XIX – XX в.). Новосибирск: Агро, 2002. Ч. 1: Обычаи и обряды зимне-весеннего периода. 288 с.

*Фурсова Е. Ф.* Календарные обычаи и обряды восточнославянских народов Новосибирской области как результат межэтнического взаимодействия (конец XIX – XX в.). Новосибирск: Изд-во Ин-та археол. и этногр. СО РАН, 2003. Ч. 2: Обычаи и обряды летне-осеннего периода. 268 с.

Хороводные и игровые песни Сибири / Сост. Ф. Ф. Болонев, М. Н. Мельников. Новосибирск: Наука, 1985.

Хрестоматия сибирской русской народной песни. Детский народный календарь / Сост. В. И. Байтуганов, Т. Ю. Мартынова. Новосибирск: Книжица, 2001.

T. V. Dayneko<sup>1</sup>, N. V. Leonova<sup>2</sup>

<sup>1</sup> *Institute of Philology of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences  
Novosibirsk, Russian Federation, tan-dai@mail.ru*

<sup>2</sup> *Glinka Novosibirsk State Conservatoire  
Novosibirsk, Russian Federation, nleonova53@mail.ru*

**The calendar cycle in the Byelorussian traditions of Siberian existence:  
the sources for the study, the ritual complexes**

The paper presents the results of a comprehensive study of the calendar and ritual cycle of the Byelorussians-settlers of Siberia and the Far East. This study is associated with the preparation of a second volume of the Byelorussian folklore in the series «The Monuments of Folklore of the Peoples of Siberia and the Far East». The main attention is paid to the characteristics of published and unpublished sources that underlie the research, with most of them dating back to the second half of the twentieth century. Among them are ethnographic descriptions of rituals, manuscripts and audio recordings of the calendar songs, photos and videos. The authors characterise the published and archival sources, formed in the process of the expedition field work of various collectors. Of primary importance are audio recordings and separate publications of a comprehensive character. The analysis allows drawing a conclusion about the representativeness of the collected materials for the study of the calendar ritual traditions of the Byelorussians, living in Tyumen, Omsk, Novosibirsk provinces, as well as in the Altai, Krasnoyarsk and Primorsky regions. This conclusion is based on the fact that the available materials qualitatively reflect the main components of calendar ceremonial complex: ritual, folklore (functional characteristics and genre composition of the songs, structurally-typological groups) and performing (singing), making it possible to identify the features of different traditions. The authors demonstrate the representativeness of the source base while describing the ritual of the Byelorussian component of the annual cycle recorded in the Asian part of Russia.

Different Byelorussian local traditions of Siberian existence are a heterogeneous set of seasonal calendar rituals, their relationship and importance in the cycle. Ritual complexes of all seasonal cycles preserved in some habitats of the Siberian settlement of Byelorussian immigrants only (examples in the Omsk region). However, in most of the local Byelorussian traditions, the complete cycle is missing. In other cases, the ritual seasonal cycles are unequally represented: some of them are shortened, while others are extremely developed. Thus, only in the Omsk region, a large number of descriptions of the winter holiday game «Marriage Tereshky» and developed Midsummer rituals were recorded. The developed spring (Easter and Radunitsa) ceremonies with a large number of round dance songs were held in the villages of Chernigov migrants in Primorsky District. This fact was also noted in Chernigov migrant tradition in the Novosibirsk region. To summarise all the local traditions, the main conclusion can be made that all the major seasonal, ceremonial, festive and labour components of the Byelorussian calendar cycle existed on the Siberian land.

*Keywords:* traditional culture of Siberia, calendar rituals and songs, Byelorussian folklore, the sources for the study, the rituals complexes.

DOI 10.17223/18137083/61/1

**References**

Arkin E. Ya. *So venkom ya khozhu: Narodnye pesni Omskoy oblasti* [With a wreath I walk: The national songs of the Omsk region]. Omsk, Omskoe kn. izd., 1993.

Bolotskaya L. I. Belorusskie pesennye traditsii v Sibiri [The Byelorussian song traditions in Siberia]. In: *Sibirskiy fol'klor* [Siberian folklore]. Novosibirsk, 1976, pp. 21–29.

Dayneko T. V. Fol'klornye traditsii sela Kolbasa: osnovnye vekhi narodnogo kalendarya (po vospominaniyam Evy Ivanovny Pavlyu-kovoy) [Folk traditions of the village of Kolbasa: folk calendar major stages (according to Eva Ivanovna Pavlyukova's memories)]. *Yazyki i fol'klor korennykh narodov Sibiri*. 2016, no. 2(31), pp. 63–70.

Dayneko T. V. Kalendarnye fol'klorno-etnograficheskie traditsii belorusov Kyshtovskogo rayona Novosibirskoy oblasti [Calendar folklore-etnographic traditions of Byelorussians of the kyshtovsky district of Novosibirsk region]. *Bulletin of Kemerovo State University of Culture and Arts*. 2017, no. 2(39), pp. 130–136.

Dayneko T. V. Kalendarnye obryady i fol'klor russkikh, ukrainsev i belorusov Sibiri (po materialam seminara "Narodnaya kul'tura Sibiri") [The calendar rituals and folklore of Russians, Ukrainians and Byelorussians of Siberia (considering the materials of seminar "Folklife culture of Siberia")]. In: *Narodnaya kul'tura Sibiri: Materialy 21 nauch.-prakt. seminara Sibirskogo regional'nogo vuzovskogo tsentra po fol'kloru* [Folklife culture of Siberia: The materials of the 21th research and practice seminar of Siberian Regional Institutional Center of folklore]. T. G. Leonova (Ed.). Omsk, Izd. OmGPU, 2012, pp. 47–52.

Dayneko T. V. Radonitskie khorovody chernigovskikh pereselentsev sela Pryamskoe Maslyaninskogo rayona Novosibirskoy oblasti [Radonitsky roundelays of chernigovsky migrants of Pryamskoye village of Maslyaninsky district of the Novosibirsk region]. In: *Narodnaya kul'tura Sibiri: Materialy 23 nauch.-prakt. seminara Sibirskogo regional'nogo vuzovskogo tsentra po fol'kloru* [Folklife culture of Siberia: The materials of the 23 research and practice seminar of Siberian Regional Institutional Center of folklore] T. G. Leonova (Ed.). Omsk, Izd. OmGPU, 2015, pp. 197–204.

Dayneko T. V. Radonitskie khorovody chernigovskikh pereselentsev Sibiri i Dal'nego Vostoka [Radonitsky dances of Chernigov immigrants of Siberia and the Far East]. In: *Mel'nikovskie chteniya: Materialy VII mezhhregional'noy nauch.-prakt. konf., Novosibirsk, 19 fevralya 2015 g.* [Melnikov's readings: Proceedings of the 7th interregional scientific-practical conf., Novosibirsk, February 19, 2015]. N. V. Leonova (Sci. ed.); Novosib. obl. tsentr rus. Fol'klora i etnografii. Novosibirsk, Izd. NGONB, 2015, pp. 18–26.

Fetisova L. E. *Vostochnoslavyanskiy fol'klor na yuge Dal'nego Vostoka Rossii: Slozhenie i razvitie traditsiy* [East Slavic folklore in the south of the Far East of Russia: Addition and development of traditions]. Vladivostok, Dal'nauka, 1994.

Fetisova L. E. *Belorusskie traditsii v narodno-bytovoy kul'ture Primor'a* [The Byelorussian traditions in the national and household culture of Primorye]. Vladivostok, 2002.

Fetisova L. E., Ermak G. G., Serdyuk M. B. *Traditsionnyy vostochnoslavyanskiy fol'klor na yuge Dal'nego Vostoka Rossii (vtoraya polovina XIX – nachalo XX v.): Adaptatsionnyy aspekt* [Traditional East Slavic folklore in the south of the Far East of Russia (the second half of 19th – the beginning of the 20th century): Adaptation aspect]. Vladivostok, Dal'nauka, 2004, 192 p.

*Fol'klor belorusov Sibiri i Dal'nego Vostoka. Ch. 1: Semeyno-obryadovye pesni i prichitaniya* [The Byelorussian Folklore of Siberia and the Far East. Part 1: Family Ritual Songs and Laments]. N. V. Leonova, T. G. Leonova, L. M. Sviridova et al. (Comps). Novosibirsk, Nauka, 2011, 548 p. (Pamyatniki fol'klora narodov Sibiri i Dal'nego Vostoka; T. 31 [Monuments of Folklore of the Peoples of Siberia and the Far East. Vol. 31]).

*Fol'klor Zapadnoy Sibiri* [Folklore of Western Siberia]. T. G. Leonova (Comp.). Omsk, 1974, iss. 1.

*Fol'klor Moshkovskogo rayona: Moshkovo, Zapadnyy, Barlak, Novomoshkovskoe, Tashara* [Folklore of Moshkovsky district: Moshkovo, Western, Barlak, Novomoshkovskoye, Tashara]. N. A. Ursegova (Comp.). Novosibirsk, Izd. NOKKI, 2006.

Fursova E. F. *Kalendarnye obychai i obryady vostochnoslavyanskikh narodov Novosibirskoy oblasti kak rezul'tat mezhetnicheskogo vzaimodeystviya (konets XIX – XX v.)* [Calendar customs and rituals of the East Slavic people of the Novosibirsk region as result of interethnic interaction (end of the 19 – 20th centuries)]. Novosibirsk, Agro, 2002, pt 1: Obychai i obryady zimnesennogo perioda [Customs and rituals of the winter and spring period]. 288 p.

Fursova E. F. *Kalendarnye obychai i obryady vostochnoslavyanskikh narodov Novosibirskoy oblasti kak rezul'tat mezhetnicheskogo vzaimodeystviya (konets XIX – XX v.)* [Calendar customs and rituals of the East Slavic people of the Novosibirsk region as result of interethnic interaction

(end of the 19 – 20th centuries)]. Novosibirsk, Izd. IAiE SO RAN, 2003, pt 2: Obychai i obryady letne-osennogo perioda [Customs and rituals of the summer and autumn period]. 268 p.

Georgievskiy A. P. *Russkie na Dal'nem Vostoke: Fol'klorno-dialektologicheskii ocherk* [Russians in the Far East: The Folklore and dialectological study]. Vladivostok, 1929. Iss. 4: Fol'klor Primor'ya [Folklore of Primorye]. (Tr. Dal'nevost. Univ. [Works of the Far Eastern Federal Univ.], Ser. 3, no. 9).

*Kalendarno-obryadovaya poeziya sibiryakov* [Calendar and ritual poetry of Siberians]. F. F. Bolonev, M. N. Mel'nikov (Comps). Novosibirsk, Nauka, 1981.

*Khorovodnye i igrovye pesni Sibiri* [Round and game songs of Siberia]. F. F. Bolonev, M. N. Mel'nikov (Comps). Novosibirsk, Nauka, 1985.

*Khrestomatiya sibirskoy russkoy narodnoy pesni. Detskiy narodnyy kalendar'* [Anthology of the Siberian Russian national song. Children's national calendar]. V. I. Baytuganov, T. Yu. Martynova (Comps). Novosibirsk, Knizhitsa, 2001.

Leonova N. V. Belorusskiy fol'klor [Byelorussian folklore]. In: *Muzykal'naya kul'tura Sibiri: V 3 t.* [Musical culture of Siberia: In 3 vols.]. Novosibirsk, 1997. Vol. 1: Traditsionnaya muzykal'naya kul'tura narodov Sibiri [Traditional musical culture of the people of Siberia]. Book 2: Traditsionnaya kul'tura sibirskikh pereselentsev [Traditional culture of the Siberian migrants]. Pp. 34–51.

Leonova T. G. Fol'klornyy repertuar sibirskikh sel s raznym sostavom naseleniya [The folklore repertoire of the Siberian villages with the different structure of the population]. In: *Fol'klor i literatura Sibiri* [Folklore and literature of Siberia]. Omsk, 1975, iss. 2, pp. 23–44.

Leonova T. G. Obzor materialov fol'klornyykh ekspeditsiy Omskogo pedinstituta za 20 let [The review of materials of folklore expeditions of the Omsk Teacher's Institute for the 20th current]. In: *Fol'klor i literatura Sibiri* [Folklore and literature of Siberia]. E. I. Belen'kiy (Ed.). Omsk, 1974, iss. 1, pp. 69–98.

Leonova N. V. Problemy izucheniya fol'klora belorusov Sibiri [Problems of studying of folklore of Byelorussians of Siberia]. *Humanitarian sciences in Siberia*. 2000, no. 3, pp. 84–87.

Mel'nikov M. N., Smolentseva S. V., Lyamkin V. V. *Pesni sela Bergul': Pesni, skazaniya, chastushki, detskiy fol'klor* [Songs of Bergul village: Songs, legends, chastushkas, children's folklore]. Novosibirsk, 1996.

Mozheyko Z. Ya. *Kalendarno-pesennaya kul'tura Belorussii: opyt sistemno-tipologicheskogo issledovaniya* [Calendar-Song Culture of Byelorussia: Experience of a system and typological research]. Minsk, Nauka i tekhnika, 1985, 247 p.

*Narodnyy kalendar' Kemerovskoy oblasti* [National calendar of the Kemerovo region]. E. I. Lutvinova (Comp.). Kemerovo, Kuzbassvuzizdat, 1998.

*Narodnye pesni Priirtysh'ya* [National songs of Priirtyshje]. T. G. Leonova (Comp.). Novosibirsk, Zap.-Sib. kn. izd., 1969.

Novoselova L. V. Itogi fol'klornoy ekspeditsii v Tarskiy i Sedel'nikovskiy rayony Omskoy oblasti [Results of a folklore expedition to Tarsky and Sedelnikovsky districts of the Omsk region]. In: *Fol'klor i literatura Sibiri* [Folklore and literature of Siberia]. Omsk, 1975, pp. 45–63.

Novoselova L. V. Vesenniy period kalendarnoy poezii Zapadnoy Sibiri (paskhal'nyy tsikl) [Spring period of calendar poetry of Western Siberia (Easter's cycle)]. In: *Problemy izucheniya russkogo ustnogo narodnogo tvorchestva* [Problems of studying of the Russian folklore: Collection of works]. Moscow, 1977, iss. 4, pp. 80–88.

*Pesni sibirskoy derevni Ol'shanki, napetye Annoy Mefod'evnoy Krasnikovoy* [The songs of the Siberian Olshanka village sung by Anna Mefodyevna Krasnikova]. M. N. Mel'nikov (Comp.). Novosibirsk, Knizhitsa, 2003.

*Prishla Kolyada nakanune Rozhdestva* [Kolyada has come on the eve of Christmas]. N. A. Novoselova, S. V. Sokolova (Comps). Krasnoyarsk, Kn. izd., 1995, 256 p.

*Rossiyanochka: Pesni derevni Ermaki Vikulovskogo rayona Tyumenskoy oblasti* [Rossiyanochka: Songs Ermaki village of Vikulovsky district of Tyumen region]. L. V. Demina (Comp.). Tyumen, 1995.

*Russkiy kalendarno-obryadovyy fol'klor Sibiri i Dal'nego Vostoka: Pesni. Zagovory* [The Russian Calendar and Ritual Folklore of Siberia and the Far East: Song. Charms and Spells]. F. F. Bolonev, M. N. Mel'nikov, N. V. Leonova (Comps). Novosibirsk, Nauka, 1997, 650 p. (Pamyatniki fol'klora Sibiri i Dal'nego Vostoka [Monuments of Folklore of the Peoples of Siberia and the Far East. Vol. 13]).

*Russkie narodnye pesni Krasnoyarskogo kraya* [Russian national songs of Krasnoyarsk Krai]. S. V. Aksyuka (Ed.). Moscow, Sov. kompozitor, 1959, iss. 1; 1962, iss. 2.

*Russkiy narodnyy prazdnik*: Nauchno-metodicheskoe posobie dlya rabotnikov kul'tury i obrazovaniya [Russian national holiday: A scientific and methodical grant for cultural workers and education]. M. A. Zhigunova, N. A. Tomilova (Eds). Omsk, Nauka, 2005, 284 p.

Semenova I. V., Semenov O. V. *Karagod shirokiy: Kalendarno-obryadovye pesni pereselentsev Surazhskogo, Novozybkovskogo, Starodubskogo uezdov Chernigovskoy gubernii v Primor'e* [Wide Karagod: Calendar-ritual songs by settlers from Surazhsky, Novozybkovsky, Starodubtzevsky Counties of the Chernigov province in Primorye]. Vladivostok, 2003.

*Semik i Troitsa v narodnoy kul'ture Prieniseyskoy Sibiri: Fol'klorno-etnograficheskie materialy. Semantika obryadovykh deystviy* [Semik and Trinity in the national culture of Priyeniseysky Siberia: Folklore and ethnographic materials. Semantics of ceremonial actions]. N. A. Novoselova (Comp.). Krasnoyarsk, GTsNT, Klass Plyus, 2012, 212 p.

*Sibirskaya Maslenitsa: Fol'klorno-etnograficheskie materialy. Semantika obryadovykh deystviy* [Siberian Maslenitsa: Folklore and ethnographic materials. Semantics of ceremonial actions]. N. A. Novoselova (Comp.). Krasnoyarsk, GTsNT, Klass Plyus, 2010, 230 p.

*U klyuchika, u gremuchego: Dal'nevostochnyy fol'klor* [At a key, at rattling: Folklore of the Far East]. L. M. Sviridova (Comp.). Vladivostok, Dal'nevost. kn. izd., 1989.

*Velikiy post i Paskha v narodnoy kul'ture Prieniseyskoy Sibiri: Fol'klorno-etnograficheskie materialy. Semantika obryadovykh deystviy* [Lent and Easter in the national culture of Priyeniseysky Siberia: The folklore and ethnographic materials. Semantics of ceremonial actions]. N. A. Novoselova (Comp.). Krasnoyarsk, Klass Plyus, 2013, 256 p.